

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea "Babeș-Bolyai"
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și literaturi asiatice
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclu de studii	Nivel licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și literatura japoneză B/ Licențiat în filologie

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LLO4261 Lectură intensivă, scriere și lexic (Nivel preintermediar II)							
2.2 Titularul activităților de curs	Poz.vacantă							
2.3 Titularul activităților de seminar/curs practic	Drd. Toșu Ioana Ruxandra/ Drd. Tudorică Ioana-Ciliana							
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	4	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	DOb

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar	3
3.4 Total ore din planul de învățământ	56	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	42
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					20
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					18,5
Pregătire seminarii/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					20
Tutoriat					4
Examinări					3,5
Alte activități. Consultații					4
3.7 Total ore studiu individual	70				
3.8 Total ore pe semestru	126				
3.9 Numărul de credite	5				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	Promovarea examenului la disciplina Lectură intensivă, scriere și lexic (Nivel intermediar)
4.2 de competențe	350 de kanji

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sală de curs, videoproiector, xerox, fotocopii, cărți
5.2 de desfășurare a seminarului/ proiectului	Sală de seminar

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>C2.1. Definirea trăsăturilor esențiale ale comunicării orale și scrise, ale receptării și producerii de texte în limba japoneză.</p> <p>C2. 2. Interpretarea relației dintre mesajul oral sau scris și contextul său, identificarea tehnicilor argumentative și de construcție a mesajului în limba japoneză-</p> <p>C3.1. Receptarea corectă a discursurilor orale și scrise la nivel pre-intermediar; producerea fluentă și spontană de texte orale și scrise, adaptând vocabularul și stilul în funcție de destinatar, de tipul de text și de subiectul tratat.</p> <p>C3.2. Evaluarea corectitudinii, coerenței și fluentei unui text oral sau scris de dificultate de nivel pre- și intermediar și corectarea abaterilor de la normele limbii moderne, inclusiv cu utilizarea de instrumente auxiliare.</p>
Competențe transversale	<p>CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbă și literatură în concordanță cu etica profesională.</p> <p>CT2 Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice.</p>

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Aprofundarea sistemului de scriere japonez: <i>kanji</i> Dobândirea cunoștințelor necesare pentru a citi și scrie în limba japoneză	
7.2 Obiectivele specifice	Formarea capacității de a citi și scrie un text de nivel post-intermediar în limba japoneză	

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Kanji pentru unelte; Kanji pentru termeni economici	Expunere; Curs interactiv	
Kanji pentru exprimarea sentimentelor; Kanji pentru verbe tranzitive și verbe intransitive	Expunere; Curs interactiv	
Kanji – Adjective (III); Kanji – Aeroport	Expunere; Curs interactiv	
Kanji pentru termeni geografici; Kanji pentru exprimarea unor idei abstracte	Expunere; Curs interactiv	
Kanji pentru exprimarea activităților de student; Kanji - Verbe care denotă schimbarea;	Expunere; Curs interactiv	
Kanji pentru exprimarea unor idei abstracte (II și III)	Expunere; Curs interactiv	
Recapitulare	Expunere; Curs interactiv	
Bibliografie: Chieko Kano, Yuri Shimizu, Hiroko Takenaka, Eriko Ishii, <i>Basic Kanji Book. Kihon kanji 500</i> , Vol. II, Ediția a III-a, Editura Bonjinsha, Tokyo, [1989] 2000. <i>250 Essential Kanji for Everyday Use</i> , Charles E. Tuttle Company, Rutland, Vermont & Tokyo, 1993. Yoshiaki Takebe, Kanji wa muzukashikunai. <i>Kanji Isn't That Hard! Kanji Can Be Mastered with the «24 rules»</i> , Editura Aruku, Tokyo, 1993. <i>Nihongo shoho. Kanji renshūchō</i> , Vol. 1 și 2, Ediția a II-a, The Japan Foundation, Tokyo, [1985] 1990.		
8.2 Seminar	Metode de predare-învățare	Observații
Prezentarea disciplinei, a obiectivelor, programarea și organizarea activităților, prezentarea modalității de evaluare finală		
L28: <i>Chikaku no tanin</i> ;	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
L29: <i>Amai mono ni wa ki wo tsukeyou.</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
L30: <i>Tenryo ni natte</i> ; L38: <i>Kashite yaranai yo.</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
L31: <i>Kinou nani wo tabemashitaka</i> ;	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
L31: <i>Kinou nani wo tabemashita ka?</i> (partea a doua); <i>Aplicație practică: prezentarea unei rețete tradiționale japoneze</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
L39: <i>Wasureteshimattan desu.</i> / L40: <i>Aoshingou no toki watatta no ni...</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Text suplimentar: <i>Mayonaka no kiteki ni tsuite, arui wa monogatari no kikou ni tsuite</i> (Murakami Haruki)	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
L41: <i>Shigoto ka kekkon ka?</i> / L42: <i>Wasurenai you ni kaite okimasu.</i> / L43: <i>Koware-yasui kara, ki wo tsukete.</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
L32: <i>Anata no kodomo wo dou sodatemasu ka?</i> / L44: <i>Denwa wo shiyō to omotteitakokoro desu.</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Text suplimentar: <i>Chiisana yami</i> (Yoshimoto Banana)	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
L45: <i>Oishisou da ne.</i> /L46: <i>Choushi ga ii you desu.</i> / L47: <i>Supo-tsu senta- ga dekiru sou desu.</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
L33: <i>Tokyo no gomi wa doko he iku/</i> L48: <i>Mamonaku touchaku itashimasu.</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză	

	pe texte	
L34: <i>Takai jyugyouryou/ L49: Sougou mondai (1)/ L50: Sougou mondai (2).</i>	conversația, explicația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul; analiză pe texte	
Bibliografie: <i>Mainichi no kikitori 50 nichi, Listening tasks for beginners vol. II</i> , Bonjinsha, Tokyo, 2010. <i>Tanoshiku yomou. Bunka shokyū nihongo dokkai kyōzai</i> , Vol. II, Bunka Institute of Language, Tokyo, 1996. <i>Taishukan's Genius English-Japanese Dictionary</i> , Taishukan Publishing Co., Tokyo, 1988.		
Curs practic		
Unit 5/ L10: <i>Kashikoi o bou-san</i>	analiză pe texte, explicația, conversația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul;	
L11: <i>Tsumi no omosa/ Unit 6/ L12: Ichiban hayai no wa?</i>	analiză pe texte, explicația, conversația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul;	
L13: <i>Tabako wo yamesaseru ni wa</i>	analiză pe texte, explicația, conversația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul;	
L14: <i>Kome no ryourihou</i>	analiză pe texte, explicația, conversația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul;	
Unit7/L15: <i>Sakin no kawa</i>	analiză pe texte, explicația, conversația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul;	
L16: <i>Futatsu no mukashi banashi</i>	analiză pe texte, explicația, conversația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul;	
L17: <i>Tsuma no te</i>	analiză pe texte, explicația, conversația, exemplificarea, problematizarea, exercițiul;	
Bibliografie: Masahiro Tanimori, <i>Handbook of Japanese Grammar</i> , Charles E. Tuttle Company, Rutland, Vermont & Tokyo, 1994. <i>Nihongo wo tanoshiku yomu hon</i> , Shochuukyuu – <i>Enjoyable Task Reading in Japanese: Pre-intermediate</i> , Bonjin-sha, Tokyo, 1998. <i>Japanese for Today</i> , Gakken, Tokyo, 1995. <i>Expressions: A Guide to Correct Usage of Key Sentence Patterns</i> , Aruku, Tokyo, 2003.		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Tematica este elaborată pe baza cadrului de referință oferit de JF Standard for Japanese-Language Education

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs/Seminar	<i>Barem</i> Copierea sau fraudă: 1 Activitatea studentului poate fi apreciată cu 1 punct adăugat la nota de examen (la seminar prezența este obligatorie în proporție de 75%). N.B. Nu se recunoaște în anul academic în curs o componentă din acest examen promovată în anul universitar precedent.	Examen scris de 2 ore, notat de la 1 la 10	50%
10.5 Curs practic	<i>Barem</i> Copierea sau fraudă: 1 Activitatea la curs practic poate fi apreciată cu 1 punct adăugat la nota de examen (prezența obligatorie în proporție de 90%).	Examen scris de 1,5 ore, notat de la 1 la 10	50%
10.6 Standard minim de performanță			
Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba japoneză (nivel post-intermediar)			
Citirea și scrierea a 500 de caractere kanji			

Data completării

9.04.2020

Semnătura titularului de curs,
Poz.vacantă

Semnătura titularului de seminar,
Drd. Toșu Ioana Ruxandra/ Drd. Tudorică Ioana-Ciliana

Ioana *Tudorică*

Data avizării în departament
12.04.2020

Semnătura directorului de departament,
Prof.dr. habil. Rodica Frențiu

Handwritten signature of Rodica Frențiu in blue ink.

Data avizării la decanat
30.04.2020

Semnătura prodecanului responsabil

Handwritten signature of the responsible prodean in blue ink.

Ștampila facultății